



ELIKADURA, LANDA GARAPEN,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA
SAILA

Elikadurako eta Landa Garapeneko
Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE
ALIMENTACIÓN, DESARROLLO
RURAL, AGRICULTURA Y PESCA

Viceconsejería de Alimentación y
Desarrollo Rural

**HITZARMENA, EUSKAL AUTONOMIA
ERKIDEGOKO ELIKADURA, LANDA
GARAPEN, NEKAZARITZA ETA
ARRANTZA SAILAREN ETA URA –
URAREN EUSKAL AGENTZIAREN
ARTEKOA, NPBren LAGUNTZEN
ONURADUNEN BALDINTZA
INDARTUAK KONTROLATZEARI ETA
NEKAZARITZA-USTIATEGIEN
ERREGISTROAN SARTZEARI
BURUZKOA, URAREN KANONARI
BURUZKO ERREGELAMENDUA
ALDATZEN DUEN OTSAILAREN 25EKO
48/2025 DEKRETUA BETETZEKO**

**CONVENIO ENTRE EL DEPARTAMENTO
DE ALIMENTACIÓN, DESARROLLO
RURAL, AGRICULTURA Y PESCA DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y
URA – AGENCIA VASCA DEL AGUA EN
RELACIÓN CON EL CONTROL DE LA
CONDICIONALIDAD REFORZADA
RESPECTO DE LAS PERSONAS
BENEFICIARIAS DE LAS AYUDAS DE LA
PAC Y DEL ACCESO AL REGISTRO DE
EXPLOTACIONES AGRARIAS PARA EL
CUMPLIMIENTO DEL DECRETO 48/2025,
DE 25 DE FEBRERO, DE MODIFICACIÓN
DEL REGLAMENTO DEL CANON DEL
AGUA**

Vitoria-Gasteizen, sinaduraren datan

En Vitoria-Gasteiz, a la fecha de la firma

PARTE HARTZEN DUTE

Alde batetik, Raul Perez Iratxeta jauna, Euskal Autonomia Erkidegoko Elikadura, Landa Garapen, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Elikadurako eta Landa Garapeneko sailburuordea izendatzen duen abenduaren 23ko 504/2024 Dekretuaren arabera, eta Elikadura, Landa Garapen, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen abenduaren 11ko 438/2024 Dekretuak ematen dizkion eskudantziekin bat etorritz.

Bestetik, Asier Lopez Etxebarria jauna, URA Uraren Euskal Agentziako zuzendari nagusia, URAREN EUSKAL AGENTZIAKO zuzendari nagusia den aldetik, bere

INTERVIENEN

De una parte, D. Raul Perez Iratxeta, viceconsejero de Alimentación y Desarrollo Rural del Departamento de Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en virtud del Decreto 504/2024, de 23 de diciembre, por el que se nombra viceconsejero de Alimentación y Desarrollo Rural y conforme a las atribuciones que le confiere el Decreto de 438/2024, de 11 de diciembre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca.

De otra parte, D. Asier Lopez Etxebarria, director general de URA Agencia Vasca del Agua, en su condición de director General de URAREN EUSKAL AGENTZIA-AGENCIA VASCA DEL AGUA (URA), en virtud de las

estatutuen 10.3.f) artikulua ematen dizkion eskumenak baliatuz.

Bi alderdiek hitzarmen hau sinatzeko behar den legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta, horretarako, honako hau

ADIERAZTEN DUTE

Lehenengoa. – Abenduaren 27ko 1049/2022 Errege Dekretuak Nekazaritza Politika Erkidearen esparruko laguntzen onuradunek bete behar dituzten baldintza sozialak eta indartuak aplikatzeko arauak ezartzen ditu, baldin eta zuzeneko ordainketak, landa-garapeneko urteko ordainketa jakin batzuk eta Urrun eta Uharteetan egoteagatiko Aukera Espezifikoaren Programaren ordainketak jasotzen badituzte. Errege-dekretu horrek Nekazaritza Politika Erkidearen (NPE) Europako laguntzen esparruko ordainketa horiek arautzen ditu.

Bigarrena. - Lehenengo puntuan aipatutako Errege Dekretuaren I. eranskinaren arabera, baldintzazkotasan indartuaren eremuan egiaztatu behar den Europako araudiaren artean dago Kudeaketari buruzko 1. Legezko Betekizuna (KLE), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko urriaren 23ko 2000/60/EE Zuzentarauari buruzkoa, zeinaren bidez ezartzen baita uren politikaren eremuan jarduteko Europako Erkidegoaren esparrua, bai eta uztailaren 20ko 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua ere, Uren Legearen testu bategina onartzen duena.

Hirugarrena. - Nekazaritza Bermatzeko Espainiako Funtsak (NBEF), NP Bren araudi erregulatzailea Espainiako lurraldeko autonomia-erkidego guztietan modu

atribuciones que le confiere el artículo 10.3.f) de sus estatutos.

Ambas partes se reconocen mutua y reciprocamente la capacidad legal necesaria para otorgar el presente convenio, a cuyo efecto

EXPONEN

Primero.- Que el Real Decreto 1049/2022, de 27 de diciembre, por el que se establecen las normas para la aplicación de la condicionalidad reforzada y de la condicionalidad social que deben cumplir las personas beneficiarias de las ayudas en el marco de la Política Agrícola Común que reciban pagos directos, determinados pagos anuales de desarrollo rural y del Programa de Opciones Específicas por la Lejanía y la Insularidad (POSEI) regula estos pagos incluidos en el marco de las ayudas europeas de la Política Agrícola Común (PAC).

Segundo.- Que en virtud del Anexo I del Real Decreto citado en el exponendo primero, entre la normativa europea cuyo control debe ser verificado en el ámbito de la condicionalidad reforzada, se encuentra el Requisito Legal de Gestión (RLG) nº 1, referido a la Directiva 2000/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23 de octubre de 2000, por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas, así como el Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Aguas.

Tercero.- Que el Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA) en su función de coordinación para que la normativa reguladora de la PAC se aplique de forma homogénea en todas las

homogeneoan aplikatzeko koordinazio-funtzioan, LGAren 1. zenbakiko 2. eta 3. kontrol-betekizunak kontrolatzeko jarraian jasotzen diren jarraibideak jaso zituen 37/2024 zirkularrean. Zirkular horretan, baldintzazkotasun indartuaren kontrolen plan nazionala ezartzen da:

- **E1.2 Benetan erabilitako ur-bolumenak kontrolatzeko sistemak instalatzea:** "Administrazio hidrauliko eskudunak administrazio-bidean zeharpen irmoa ezarri dion onuradunari, arau-hauste astuna edo oso astuna egiteagatik, administrazioak ezarritako betekizunen arabera benetan erabilitako bolumenak kontrolatzeko sistemarik ez izateagatik, zigorra ezarriko zaio, baldintzazkotasunagatik".

- **E 1.3 Benetan erabilitako ur-bolumenei buruzko informazioa bidaltzea:** "Administrazio hidrauliko eskudunak administrazio-bidean zeharpen irmoa ezarri dion onuradunari, administrazio horri ezarritako bitartekoen bidez benetan erabilitako bolumenen informazioa ez bidaltzearen ondoriozko arau-hauste astun edo oso astunagatik, zigorra ezarriko zaio, baldintzazkotasunagatik".

Laugarrena.- Era berean, Uraren Kanonari buruzko Erregelamendua aldatzen duen otsailaren 25eko 48/2025 Dekretuak honako hau ezartzen du 6.3 artikuluan:

"Zerga-oinarriaren % 90eko hobaria izango du nekazaritza eta abeltzaintzarako ura hartzeak edo sartzeak, baldin eta pertsona edo erakunde zergadunak Nekazaritza

comunidades autónomas del territorio español, recogió en su circular nº 37/2024, en la que establece el Plan nacional de controles de condicionalidad reforzada, las instrucciones que se recogen a continuación para el control de los requisitos de control 2º y 3º del RLG nº1:

- **R.1.2. Instalación de sistemas de control de los volúmenes de agua efectivamente utilizados:** *"La persona beneficiaria que haya sido sancionada en firme en vía administrativa por la administración hidráulica competente por infracción grave o muy grave derivada de no disponer de un sistema de control de los volúmenes efectivamente utilizados conforme a los requisitos establecidos por la administración, será penalizada por condicionalidad"*.

- **R.1.3. Remisión de la información sobre los volúmenes de agua efectivamente utilizados:** *"La persona beneficiaria que haya sido sancionada en firme en vía administrativa por la administración hidráulica competente por infracción grave o muy grave derivada de la no remisión a dicha administración de la información de los volúmenes efectivamente utilizados por los medios establecidos, será penalizada por condicionalidad"*.

Cuarto.- Que, a su vez, el Decreto 48/2025, de 25 de febrero, de modificación del Reglamento del Canon del Agua, establece en su artículo 6.3 que:

"Se bonificará en el 90 % de la base imponible la captación o entrada de agua para el uso agropecuario, siempre y cuando las personas o entidades contribuyentes sean titulares de

Ustiatgien Erregistroan inskribatutako nekazaritza-ustiategi baten titularrak badira edo nekazaritza-ustiategiaren txartela badute. Gainera, azalera edo aprobetxamendua ustiatzeko administrazio-baimen edo -emakida bat eduki beharko da, non uraren xedea abeltzaintzarako edo ureztapenerako dela adieraziko baita, 16. artikuluan aurreikusitako autoliquidazioari dagokion formularioan jasoko den bezala ".

Bosgarrena.- Bestalde, aurreko puntuan aipatutako dekretuaren 6. bis 3 artikulua honako hau xedatzen du:

"Konpentsazio hori aplikatzeko, pertsonak eta erakundeek aurreko ekitaldiari dagokion eskabidea aurkeztu beharko diote Uraren Euskal Agentziari, urte bakoitzeko lehen sei hilabeteetan, ezartzen den ereduaren arabera. Eskabidearekin batera, aurreko apartatuan aurreikusitako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da, Nekazaritza Ustiatgien Erregistroan inskribatutako nekazaritza-ustiategi baten titularrak dela edo nekazaritza-ustiategiaren txartela dela egiaztatzen duen agiria izan ezik. Baldintza hori ofizioz egiaztatuko du Uraren Euskal Agentziak. Hala ere, Uraren Euskal Agentziak edozein unetan eskatu ahal izango die konpentsazioa eskatzen duten pertsona edo erakundeei betetze hori egiaztatzen duen dokumentazioa aurkezteko. "

Seigarrena.- Abenduaren 27ko 1054/2022 Errege Dekretuaren (Nekazaritza eta Abeltzaintza Ustiatgien eta Nekazaritza Ekoizpenaren Informazio Sistema, Nekazaritza Ustiatgien Erregistro Autonomikoa eta Nekazaritza Ustiatgiaren

una explotación agraria inscrita en el Registro de Explotaciones Agrarias o dispongan de tarjeta de explotación agraria. Además, se deberá disponer de una autorización o concesión administrativa para la explotación del alumbramiento o aprovechamiento, en la cual figure como destino del agua el uso ganadero o el riego, tal y como se hará constar en el formulario correspondiente a la autoliquidación prevista en el artículo 16".

Quinto.- Por su parte, el artículo 6. bis 3 del decreto citado en el exponendo anterior, dispone que:

"Para la aplicación de esta compensación, las personas y entidades deberán presentar a la Agencia Vasca del Agua, en los seis primeros meses de cada año, una solicitud correspondiente al ejercicio inmediatamente anterior, conforme al modelo que se establezca. La solicitud irá acompañada de la documentación que acredite el cumplimiento de los requisitos previstos en el apartado anterior, salvo la correspondiente a la acreditación de ser titulares de una explotación agraria inscrita en el Registro de Explotaciones Agrarias o de disponer de tarjeta de explotación agraria, requisito que será comprobado de oficio por parte de la Agencia Vasca del Agua. No obstante, la Agencia Vasca del Agua podrá requerir en cualquier momento a las personas o entidades solicitantes de la compensación que aporten la documentación acreditativa de dicho cumplimiento."

Sexto.- El Real Decreto 1054/2022, de 27 de diciembre, por el que se establece y regula el Sistema de información de explotaciones agrícolas y ganaderas y de la producción agraria, así como el Registro autonómico de explotaciones agrícolas y el Cuaderno digital

Koaderno Digitala ezartzen eta arautzen dituen) xedea da Nekazaritza, Abeltzaintza eta Nekazaritza Ekoizpenaren Informazio Sistema (SIEX) ezartzea eta arautzea, Nekazaritza Politika Erkidea eta lotutako beste gai batzuk kudeatzeko sistema, Nekazaritza Ustiatzearen Erregistro Autonomikoa (REA) eta Nekazaritza Ustiatzearen Koaderno Digitala (CUE) arautzen dituen abenduaren 23ko 30/2022 Legearen 5. artikulua araber, bai eta nekazarien eta abeltzainen praktiken jarraipena egiten laguntzea ere, hargatik eragotzi gabe administrazio eskudunek dauden datuak helburu estatistikoetarako edo beste arau-betebehar batzuk betetzeko erabil ahal izatea.

Azaldutako guztiagatik, EAEko erakunde ordaintzailearen eta Nekazaritza Ustiatzearen Erregistroaren ardura duen sailak, uraren araudiagatik zehapenak ezartzeko ardura duten agintaritzekin batera, bere jardura-eremuaren esparruan, administrazioen arteko hitzarmen hau egitea erabaki dute (aurrerantzean, "hitzarmena"), Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. eta 48. artikuluetan xedatutakoaren araber. Hona hemen hitzarmenaren

de explotación agrícola, tiene como objeto establecer y regular el sistema de información de explotaciones agrícolas, ganaderas y de la producción agraria (SIEX) conforme al artículo 5 de la Ley 30/2022, de 23 de diciembre, por la que se regulan el sistema de gestión de la Política Agrícola Común y otras materias conexas, el Registro Autonómico de Explotaciones Agrícolas (REA) y el Cuaderno Digital de Explotación Agrícola (CUE), así como facilitar un seguimiento de las prácticas de agricultores y ganaderos, todo ello sin perjuicio del empleo que las administraciones competentes puedan hacer de los datos obrantes para fines estadísticos o de cumplimiento de otras obligaciones normativas.

Por todo lo expuesto, el Departamento responsable del organismo pagador de la CAE y del Registro de Explotaciones Agrarias junto con las autoridades responsables de la imposición de sanciones por normativa del agua, en el marco de su ámbito de actuación, acuerdan la celebración del presente convenio interadministrativo (en adelante, el "convenio"), de acuerdo a lo estipulado en los artículos 47 y 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, que se somete a las siguientes

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Xedea.

Hitzarmen honen xedea da lankidetzajarraibideak ezartzea Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) Administrazio Orokorren (Elikadura, Landa Garapen, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren bidez) eta URAREN EUSKAL AGENTZIAren (URA) artean, bi alderdiek bete ditzaten

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto.

El objeto de este convenio consiste en establecer las pautas de colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAE), a través del Departamento de Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca y URAREN EUSKAL AGENTZIA-AGENCIA VASCA DEL AGUA (URA), a fin de que ambas partes den

azalpen-zatian aipatutako arauen arabera esleitu zaizkien eginkizunak.

Bigarrena.- Izaera, araubide juridikoa eta finantzaketa.

Hitzarmen hau administratiboa da, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikulutik 53. artikulura bitartekoek arautuko dute.

Hitzarmen hau sinatzen duten alderdien arteko lankidetzak ez du inolako kontraprestazio ekonomikorik izango.

Hirugarrena.- Printzipio informatzaileak

Hitzarmen honi Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan ezarritako printzipioen arabera emango zaio irizpena. Erregelamendu hori datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen ditu eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen du.

Laugarrena.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren betebeharrak

Arlo horretan eskumena duen saileko nekazaritza-arloko zuzendaritza eskudunak Nekazaritza Ustiatzearen Informazio Sisteman (SIEX) jasotako informazioa eskuratzeko sistema bat eratuko du, URA-Uraren Euskal Agentziak aurrez zehaztutako pertsonak egiaztatu ahal izan dezaten uraren kanonaren kuotan hobaria eskatzen dutenek, nekazaritza-ustiategi

cumplimiento a las funciones que les han sido atribuidas en virtud de las normas citadas en la parte expositiva.

Segunda.- Naturaleza, régimen jurídico y financiación.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá por los artículos 47 a 53 de Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

La colaboración entre las partes firmantes de este convenio no está sujeta a contraprestación económica alguna.

Tercera.- Principios informadores

El presente convenio será informado por los principios establecidos en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

Cuarta.- Obligaciones de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi

La Dirección competente en materia de agricultura del Departamento competente en la materia configurará un sistema de acceso a la información contenida en el Sistema de Información de Explotaciones Agrarias (SIEX) para que las personas predeterminadas por URA-Agencia Vasca del Agua, puedan verificar que las personas solicitantes de la bonificación en la cuota del canon del agua por

baten titular izateagatik, titulartasun hori dutela.

Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan ezarritakoak.

Bosgarrena.- URA-Uraren Euskal Agentziaren betebeharrak

Urte bakoitzeko urtarrilaren 31 baino lehen (lehenengo aldiz 2026ko urtarrilean), Uraren Euskal Agentziaren Zuzendaritzak eskatutako informazioa bidaliko dio EAEko Erakunde Ordaintzailearen ardura duen Eusko Jaurlaritzako Zuzendaritzari, gutxienez honako informazio hau jasotzen duen fitxategi baten bidez:

- Zehatutako titularraren izena/sozietate-izena.
- Zehatutako titularraren IFZ/IFK.
- Zehapen-espedienteak identifikatzen duen zenbakia.
- Ez-betetzeak egiaztatu diren data zehatza.
- Ez-betetzeen larritasunaren kalifikazioa: larria edo oso larria (berezko araudiaren arabera).

Nekazaritza-jarduerarekin zuzenean lotutako ez-betetzeagatik administrazio-bidean zehapen larria edo oso larria ezarri zaien espedienteetako bakoitzerako (KLEren 1. zenbakiko 2. eta 3. kontrol-betekizunei dagokienez), **Uraren Euskal**

razón de su condición de titular de una explotación agraria efectivamente ostentan dicha titularidad.

Se procurará que el acceso a esta información se produzca a través de sistemas interoperables; no obstante, si estos sistemas no estuvieran operativos en el momento de tener que acceder a los datos, la persona o personas con acceso a los mismos del Departamento competente en agricultura, se los proporcionará a la persona o personas que URA-Agencia Vasca del Agua designen al efecto.

Quinta.- Obligaciones de URA-Agencia Vasca del Agua

Antes del 31 de enero de cada año (por primera vez en enero 2026) la Dirección de la Agencia Vasca del Agua, enviará a la Dirección del Gobierno Vasco responsable del Organismo Pagador de la CAE, la información solicitada, mediante un fichero en el que se recoja, al menos, la siguiente información:

- Nombre/Razón social de la persona titular sancionada.
- NIF/CIF de la persona titular sancionada.
- Número que identifique el expediente sancionador.
- Fecha exacta en el que se ha constatado el/los incumplimientos.
- Calificación de la gravedad de los incumplimientos: grave o muy grave (según normativa propia).

Para cada uno de los expedientes con sanción grave o muy grave en firme por vía administrativa impuesta por incumplimiento ligado de forma directa con la actividad agraria (en relación con los requisitos de control 2º y 3º del RLG nº 1), la **Agencia Vasca del Agua**

Agentziak honako informazio hau argi eta garbi jasotzen duen dokumentazioa aurkeztuko du:

a) Zehatutako pertsonaren izena/sozietatearen izena.

b) Zehatutako pertsonaren IFZ/IFK.

c) Zehapena ezartzen duen organoa.

d) Administrazio-bidean irmoa den zehapena ebazten duen organoa.

e) Administrazio-bidean irmoa den zehapenaren ebazpen-data.

f) Funtzionario jarduleek egiaztatutako egitateak, honako hauek adierazita: arau-haustea tipifikatzeko garrantzitsuak direnak, aktaren oinarri diren egitateak egiaztatze erabilitako bitartekoak, eta zehapen-proposamenaren mailaketaren oinarri diren irizpideak, betetzen ez den araudia adierazita.

g) Ez-betetzeak egiaztatu diren data eta lekua (udalerria, lurralde historikoa eta autonomia-erkidegoa).

h) Ez-betetzeen larritasunaren kalifikazioa: larria edo oso larria.

Gainera, hala dagokionean eta zehapen-proposamenean kontuan hartzen badira mailakatze-irizpideak, intentzionalitatea, berrerortzea eta batzordean etengabe jarraitzea.

i) Ez-betetzeak lotura zuzena duela nekazaritza-jarduerarekin, eta ez dela bete 1. LKEaren kontrol-betekizuna.

aportará documentación en la que se recoja claramente la siguiente información:

a) Nombre/Razón social de la persona sancionada.

b) NIF/CIF de la persona sancionada.

c) Órgano que impone la sanción.

d) Órgano que resuelve la sanción en firme en vía administrativa.

e) Fecha de resolución de la sanción en firme en vía administrativa.

f) Los hechos comprobados por el personal funcionario actuante, con expresión de los relevantes a efectos de la tipificación de la infracción, los medios utilizados para la comprobación de los hechos que fundamentan el acta, y los criterios en que se fundamenta la graduación de la propuesta de sanción, indicando la normativa que se incumple.

g) Fecha y lugar (municipio, territorio histórico y comunidad autónoma) en el que se ha constatado los incumplimientos.

h) Calificación de la gravedad de los incumplimientos: grave o muy grave.

Además, cuando proceda y se tengan en cuenta en la propuesta de sanción, los criterios de graduación, la intencionalidad, la reincidencia y la persistencia continuada en la comisión.

i) Que el incumplimiento está directamente relacionado con la actividad agraria y la mención expresa del requisito de control del RLG nº1 que ha sido incumplido.

Seigarrena.- Datuen babesa

Alderdiek konpromisoa hartzen dute honako hauetan ezarritako eskakizunak betetzeko: 2016/679 (EB) Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa; 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa; eta 1720/2007 Errege Dekretua, abenduaren 21ekoa, Datuak Babesteko Lege Organikoa garatzeko erregelamendua onartzen duena.

Betebehar horrek proiektua amaitu ondoren ere iraungo du.

Zazpigarrena. – Aldatzea, azkentzea eta suntsiaraztea

1.- Hitzarmen hau edukia osatzen duten balizko gehigarriek osa dezakete, eta alderdiek berariaz hala adostuta aldatu.

2.- Xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiren bat dagoenean azkenduko da.

3.- Honako arrazoi hauengatik suntsiaraziko da, bai eta indarrean dagoen legerian aurreikusitako eta aplikatu beharreko beste edozeinengatik ere:

a) Alderdiek berariaz eta idatziz hala adostea.

b) Hitzarmenaren xedea betetzeko ezintasuna.

Sexta.- Protección de datos

Las partes se comprometen a cumplir las exigencias previstas en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (LOPD), y en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la LOPD.

La citada obligación subsistirá aun después de terminado el proyecto.

Séptima. - Modificación, extinción y resolución

1.- El presente convenio podrá ser integrado por las eventuales adendas que completen su contenido, y modificado por acuerdo expreso de las partes.

2.- Se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

3.- Se resolverá por las causas enunciadas a continuación, además de cualesquiera otras previstas en la legislación vigente que resulten de aplicación al mismo:

a) El acuerdo expreso y por escrito a tal efecto entre las partes.

b) La imposibilidad de cumplir el objeto del mismo.

c) Alderdietako batek bere gain hartutako betebeharrak ez betetzea, besteak eskatuta, baldin eta alderdi arau-hausleak ez badu ez-betetze hori zuzendu 7 egun naturaleko epean, alderdi betearazleak horretarako errekerimendua egiten duenetik aurrera. Kasu horretan, 40/2015 Legearen 51.2 c) artikularen arabera, betebeharrak betetzen dituen alderdiak ez-betetzeak eragindako kalteen ordaina eskatu ahal izango du, dagozkion interesak barne.

Aurreko a) eta b) apartatueta deskribatutako kasuetan, hitzarmena suntsiarazi nahi duen alderdiak idatzizko jakinarazpena bidali beharko dio besteari, suntsiarazpenak ondorioak izan baino 30 egun natural lehenago gutxienez.

Zortzigarrena.- Indarraldia

Hitzarmen honek 4 urtez izango ditu ondorioak, eta beste 4 urtez luzatu ahal izango da, alderdi sinatzaileen artean adostasuna badago, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49 h) artikularen arabera.

Eta horrela jasota gera dadin, akordio hau sinatu dute, Vitoria-Gasteizen, sinadura elektronikaren egunean.

Fdo: Raul Perez Iratxeta

Viceconsejero de Alimentación y
Desarrollo Rural.

RAUL PEREZ IRACHETA Firmado digitalmente por RAUL
PEREZ IRACHETA - 72719159J
Fecha: 2026.03.09 12:12:20 +01'00'
- 72719159J

DEPARTAMENTO DE ALIMENTACIÓN,
DESARROLLO RURAL, AGRICULTURA Y
PESCA. GOBIERNO VASCO.

c) El incumplimiento de las obligaciones asumidas por cualquiera de las partes, a instancia de la otra, siempre que la parte incumplidora no haya subsanado tal incumplimiento en el plazo de 7 días naturales desde que haya sido requerido a tal fin por la parte cumplidora. En este caso, de conformidad con el artículo 51.2, c) de la Ley 40/2015, la parte cumplidora de sus obligaciones podrá exigir la indemnización de los perjuicios causados por el incumplimiento, incluyendo los intereses correspondientes.

En los supuestos descritos en los apartados a) y b) anteriores, la parte que desee resolver el convenio deberá enviar comunicación escrita a la otra con una antelación mínima de 30 días naturales a la fecha en la que deba surtir efectos la resolución.

Octava.- Vigencia

El presente convenio producirá efectos durante 4 años, que podrá ser prorrogado por otro plazo igual en caso de haber acuerdo entre las partes firmantes de conformidad con el artículo 49 h) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Y para que así conste, firman este acuerdo, en Vitoria-Gasteiz, a la fecha de la firma electrónica.

Fdo: Asier López Etxebarria

ASIER LOPEZ Firmado digitalmente
por ASIER LOPEZ
ETXEBARRIA - 20201447H
Fecha: 2026.02.20
09:27:21 +01'00'
ETXEBARRIA -
20201447H

Director general de la Agencia Vasca del
Agua/Uraren Euskal Agentzia